



## METODOLOGIA ELABORĂRII LUCRĂRII DE LICENȚĂ SAU DISERTAȚIE APROBATĂ ÎN CONSILIUL FACULTĂȚII DE TEOLOGIE ORTODOXĂ DIN 27.11.2023

### I. PREVEDERI GENERALE

**ART. 1. (1)** Prezenta metodologie stabilește condițiile de elaborare a lucrării de licență sau disertație de către studenții înscriși la programele de licență și masterat ale Facultății de Teologie Ortodoxă din Cluj-Napoca, Universitatea Babeș-Bolyai.

**(2)** Organizarea și desfășurarea examenelor de finalizare a studiilor universitare de la nivel licență și masterat din Facultatea de Teologie Ortodoxă din Cluj-Napoca au la bază prevederile Legii nr.199/2023 a învățământului superior ale OMEN nr. 3179/2015 privind aprobarea Metodologiei-cadru de organizare și desfășurare a examenelor de licență/diplomă și disertație, cu completările ulterioare

### II. ALEGEREA CONDUCĂTORULUI ȘTIINȚIFIC

**Art. 2. (1)** Fiecare student al Facultății de Teologie Ortodoxă din Cluj-Napoca, de la nivelul licență sau masterat, trebuie să-și aleagă un conducător științific în vederea elaborării lucrării de finalizare a studiilor.

**(2)** Alegerea conducătorului se realizează până în data de 17 decembrie 2023, în urma acordului cadrului didactic.

**Art. 3. (1)** Poate avea calitatea de coordonator științific al lucrării de licență sau disertație orice cadru didactic titular al Facultății de Teologie Ortodoxă din Cluj-Napoca care are cel puțin funcția de *lector universitar* și susține activități didactice în cadrul programelor în care este înscris studentul.

(2) Pentru tematici interdisciplinare, studentul poate elabora lucrarea de licență sau disertație sub coordonarea a două cadre didactice, cu respectarea alin. (1).

(3) Fiecare cadru didactic care îndeplinește condițiile art. 3, alin. (1) ale acestei metodologii poate lua sub coordonare în vederea elaborării lucrării de licență sau disertație un număr **maxim de 7 studenți, iar pentru disertație un număr maxim de 5 masteranzi**. Ceilalți studenți vor fi îndrumați spre alte cadre didactice ale Facultății de Teologie Ortodoxă care îndeplinesc condițiile amintite.

### III. CALENDARUL ELABORĂRII LUCRĂRII DE FINALIZARE A STUDIILOR

**Art. 4.** Pentru buna desfășurare a examenului de finalizare a studiilor, se stabilește următorul calendar:

- (1) *Alegerea coordonatorului, a tematicii și titlului lucrării de licență sau masterat.* După alegerea conducătorului științific, profesorul coordonator, împreună cu studentul, stabilesc tematica și fixează titlul lucrării, completând formularul și transmițându-l secretarului de specializare. Termenul limită pentru acest demers este **17 decembrie 2023**.
- (2) Studenții care nu și-au ales un conducător științific pentru redactarea lucrării de finalizare a studiilor până la data stabilită sunt repartizați din oficiu de către Consiliul Departamentului, având în vedere distribuția cât mai uniformă a numărului de lucrări pe cadre didactice, cu respectarea art. 3, alin. (3). Termenul limită pentru acest demers este **23 decembrie 2023**.
- (3) Lista conducătorilor și a titlurilor se transmite de către secretarul de specializare către secretarul **Comisiei de finalizare a studiilor** la care este repartizat coordonatorul.
  - La cererea motivată a studentului, conducătorul științific al lucrării poate fi schimbat, după obținerea acordului celor două cadre didactice implicate și cu respectarea art. 3, alin (3). Cei doi conducători vor completa formularul special pentru schimbarea conducătorului pe care îl vor transmite secretarului Comisiei de finalizare a studiilor la care este repartizat candidatul. Termenul limită pentru acest demers este **13 ianuarie 2024**.
- (4) În caz de forță majoră (indisponibilitatea conducătorului), Consiliul Departamentului poate propune un nou conducător, consultând conducătorii eligibili, cu acordul studentului, fără respectarea prevederilor art. 3. alin. (3).

Noul conducător va comunica modificările necesare secretarului Comisiei de finalizare a studiilor la care este repartizat.

- (5) Coordonatorii lucrărilor de licență pot stabili un calendar al redactării conținutului lucrării pe care studentul aflat în coordonare trebuie să îl respecte. Calendarul nu poate fi în contradicție cu prezenta metodologie.

#### IV. Structura lucrării de licență sau disertație

**Art. 5. (1)** Lucrarea de finalizare a studiilor, ca lucrare de cercetare științifică cu caracter academic ce abordează teoretic sau aplicativ o temă de cercetare în domeniu, trebuie redactată în conformitate cu *Normele de redactare a lucrării de finalizare a studiilor*, prezentate în ANEXA 1 a prezentei metodologii.

(2) Lucrarea de finalizare a studiilor va avea minim 60 de pagini și maxim 150 de pagini bloc text, exceptând pagina de titlu, cuprinsul, introducerea și bibliografia. Absolvenții de la specializarea Artă Sacră care realizează în cadrul lucrării de finalizare a studiilor și o lucrare practică aplicativă vor redacta o lucrare scrisă de licență de minim 30 de pagini, respectiv disertație minim 40 de pagini, și maxim 80 de pagini.

#### V. FINALIZAREA LUCRĂRII DE LICENȚĂ SAU DISERTAȚIE

**Art. 6. (1)** Absolvenții predau coordonatorului științific lucrarea redactată în forma finală după metodologia științifică a Facultății de Teologie Ortodoxă în format tipărit și 2 CD-uri, care conțin lucrarea în format Microsoft Word, la care este anexată *Declarația standard* pe propria răspundere a absolventului, datată și semnată în original, redactată după modelul ANEXEI 7 din prezenta metodologie. Termenul limită pentru acest demers este **31 mai 2024**.

(2) Conducătorul științific are obligația de a citi și verifica lucrarea finală a candidatului.

(3) Conducătorii științifici predau secretarilor de comisii de finalizare a studiilor lucrările candidaților, referatele de evaluare și CD-urile. Termenul limită pentru acest demers este ultima zi a sesiunii speciale de restanțe/lichidare **23 iunie 2024**.

(4) Secretarii de comisie întocmesc în format electronic, pe specializări, un tabel cu numele absolvenților, conducătorul științific și titlul lucrării. Lista centralizată cu lucrările de finalizare a studiilor se transmite la secretara specializării. Termenul limită pentru acest demers este cu o zi înainte de începerea înscrierilor la examenul de finalizare a studiilor.

(5) Secretarii de comisie întocmesc un raport de similitudine (plagiat) pe baza unui software antiplagiat, pe care îl vor indexa la pagina de gardă a lucrării de licență/disertație. În acord cu recomandarea făcută de Consiliul Științific al Universității Babeș-Bolyai nr. 35909/10.11.2023, în lucrare pot fi incluse articole publicate anterior de către student, cu respectarea normelor de citare și a normelor de etică și integritate academică. Gradul de similitudine, fără aceste publicații anterioare, nu trebuie să depășească 30% din conținutul lucrării și nu trebuie să fie suspect de plagiat. Sunt justificate citatele, sursele bibliografice din notele de subsol și din bibliografia finală, precum și cuvinte dispartate din limbajul comun. Toleranța față de plagiat este zero. Coordonatorul lucrării și studentul vor semna un raport (vezi Anexa 8) din care să reiasă că nu există suspiciune de plagiat și că similitudinea este justificată procentual prin publicațiile anterioare (se vor specifica procentul și datele articolului publicat), citate, surse bibliografice și cuvinte comune. În caz contrar lucrarea poate fi respinsă de către Comisia de finalizare a studiilor. Termenul limită pentru acest demers este cu o zi înainte de începerea înscrierilor la examenul de finalizare a studiilor.

(6) Toate lucrările, însoțite de referatul de evaluare, CD-uri, declarația de non-plagiat și raportul de similitudine prevăzut de art. 6 alin. 5 și cataloagele pentru susținerea lucrării se predau secretarei de specializare. Termenul limită pentru acest demers este încheierea sesiunii de finalizare a studiilor.

(7) După susținerea lucrărilor la examenul de finalizare a studiilor, lucrările vor fi arhivate și păstrate pentru o perioadă de 5 ani în format fizic și pentru o perioadă nedeterminată în format digital.

(8) Calificativul minim acceptat pentru certificatul de competență lingvistică este B1.

## **ANEXA 1**

### **NORMELE DE REDACTARE A LUCRĂRII DE FINALIZARE A STUDIILOR**

#### **1. STRUCTURA GENERALĂ A LUCRĂRII DE FINALIZARE A STUDIILOR**

1.1. Lucrarea de finalizare a studiilor, ca lucrare de cercetare științifică, trebuie să respecte planul stabilit de comun acord cu profesorul coordonator și principiile academice de redactare a unei lucrări.

1.2. Lucrarea trebuie să aibă următoarele elemente finale a) copertă standard; b) pagină de titlu standard; c) cuprins standard; d) introducere; e) structurare în

capitole și subcapitole; f) bibliografie; g) declarația standard pe proprie răspundere; h) raportul cu procentul de similitudine; i) raportul de justificare a similitudinii și de absență a plagiatului, semnat de coordonator și student (Anexa 8). Lucrarea mai poate conține, ca elemente particulare: lista de sigle și abrevieri, indice de nume sau termeni și anexe.

- a) **COPERTA STANDARD** va cuprinde următoarele elemente cu majusculă: denumirea instituției de învățământ (Universitatea Babeș-Bolyai), denumirea Facultății (Facultatea de Teologie Ortodoxă), Specializarea programului de studiu, sintagma: LUCRARE DE LICENȚĂ sau LUCRAREA DE DISERTAȚIE; COORDONATOR ȘTIINȚIFIC: TITLUL ACADEMIC, PRENUMELE ȘI NUMELE COORDONATORULUI; ABSOLVENT: PRENUMELE ȘI NUMELE ABSOLVENTULUI; locul (Cluj-Napoca) și anul elaborării lucrării. Un model de *Copertă standard* poate fi găsit în ANEXA 2.
- b) **PAGINĂ DE TITLU STANDARD** va cuprinde următoarele elemente cu Small Caps (Ctrl+Shift+K): DENUMIREA INSTITUȚIEI DE ÎNVĂȚĂMÂNT (UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI), DENUMIREA FACULTĂȚII (FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ), SPECIALIZAREA PROGRAMULUI DE STUDIU, TITLUL LUCRĂRII DE LICENȚĂ/DISERTAȚIE; **Coordonator științific:** TITLUL ACADEMIC, PRENUMELE ȘI NUMELE COORDONATORULUI; **Absolvent:** PRENUMELE ȘI NUMELE ABSOLVENTULUI; locul (Cluj-Napoca) și anul elaborării lucrării. Un model de *Pagină de titlu standard* poate fi găsit în ANEXA 3.
- c) **CUPRINS STANDARD** va fi redat prin generare automată prin folosirea în lucrare a unor *Headings*, din secțiunea Home Styles a programului Microsoft Word. Cuprinsul va corespunde obligatoriu cu paginația lucrării. A se vedea ANEXA 4.
- d) **INTRODUCERE** va fi redată la începutul lucrării prin prezentarea unor elemente, precum: motivația și alegerea temei, scopul și limitele lucrării, metodologia cercetării, prezentarea ipotezelor, status quaestionis în domeniul de cercetare etc.
- e) **STRUCTURARE ÎN CAPITOLE ȘI SUBCAPITOLE** va fi redată prin folosirea în lucrare a unor *Headings*, din secțiunea Home Styles a programului Microsoft Word, după cum urmează: **Titlul capitolului:** font Times New Roman, Bold, centrat, caractere de 16, cu Small Caps (Ctrl+Shift+K); **Titlul subcapitol nivel 1:** font Times New Roman, italic, bold, aliniere stânga, caractere de 14; **Titlul subcapitol nivel 2:** font Times New Roman, bold, aliniere stânga, caractere de 12, alineat 1,25 pt.. Structurare în capitole și subcapitole trebuie să urmeze ANEXA 5.

Pentru structura licenței se va pune la dispoziția studenților un șablon predefinit în format Microsoft Word.

- f) **BIBLIOGRAFIA** trebuie redactată în funcție de categoria resurselor folosite. Ea va fi structurată în ordine alfabetică, putând fi numerotată la fiecare categorie de resurse. A se vedea: ANEXA 6
- g) **DECLARAȚIA STANDARD PE PROPRIE RĂSPUNDERE** atestă originalitatea lucrării și asumarea conținutului științific al lucrării. Vezi ANEXA 7.

## 2. CONȚINUTUL LUCRĂRII DE FINALIZARE A STUDIILOR

2.1. Lucrarea de finalizare a studiilor trebuie redactată într-un limbaj academic, specific cercetării științifice, respectând exigențele formale ale studiului pe care îl reprezintă, fiind fundamentată pe surse științifice redată în note de subsol și bibliografie, în concordanță cu tema pe care o cercetează.

2.2. Lucrarea va fi structurată astfel:

- *Pagină A4, 210x297 mm*
- *Marginile lucrării: 2,5 cm dreapta, sus, jos; 3 cm stânga*
- *Numărul paginilor: minim 60 de pagini și maxim 150 de pagini bloc text (art. 5, 2 din Metodologie)*
- *Alinierea: corpul de text și notele de subsol se aliniază cu Justify*
- *Corp text: Times New Roman, normal, caractere de 12, spațiere 1,5, alineat 1,25 pt., fără spațiere înainte sau după paragrafe.*
- *Lucrarea va fi redactată obligatoriu cu diacriticele specifice limbii române, cu accentele, spiritele sau alte semne specifice altor limbi folosite.*
- *Lucrarea trebuie să fie specifică tratării academice, cursivă, nu schematic. Nu se recomandă folosirea liniuțelor, numerotărilor suplimentare diferite de cele din structurarea în capitole și subcapitole, bullets etc. În afara titlurilor, nu se vor folosi caractere aldine (bold) și nu se vor sublinia (underline) cuvinte sau propoziții. Pentru evidențierea unor cuvinte se vor folosi exclusiv caractere cursive (italic).*
- *Notele de subsol vor fi introduse automat în subsolul fiecărei pagini, Times New Roman, normal, caractere de 10, spațiere 1, fără alineat, fără spațiere înainte sau după. La finalul fiecărei note de subsol se pune punct.*

### 3. NORME DE CITARE ÎN LUCRAREA DE FINALIZARE A STUDIILOR

3.1. În lucrare vor fi folosite fie stilul de citare al revistei *Studii Teologice*, fie stilul *Babes-Bolyai University – Faculty of Orthodox Theology Style*. În continuare sunt oferite normele de citare în acord cu ultimul stil:

#### I. CARTE

- MODEL NOTĂ: Prenume Nume, *Titlu* (Colecție Nr. Colecție), vol. Volum, trad. Traducător, Date ediție, Editură, Oraș, An, Pagini citate sau Coloane.
- MODEL BIBLIOGRAFIE: NUME, Prenume, *Titlu* (Colecție Nr. Colecție), vol. Volum, traducere de Traducător, Date ediție, Editură, Oraș, An.
- Un autor

#### În note

- <sup>1</sup> Dumitru Stăniloae, *Teologia dogmatică ortodoxă*, vol. 1, ediția a doua, Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1996, pp. 80-82.
- <sup>2</sup> Sfântul Dionisie Areopagitul, *De mystica theologia*, Patrologiae Cursus Completus Series Graeca, vol. 3, ediție de J.-P. Migne, Paris, 1857, 998-1001.

#### În bibliografie

- Stăniloae, Dumitru, *Teologia dogmatică ortodoxă*, vol. 1, ediția a doua, Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1996.
- Dionisie Areopagitul, Sf., *De mystica theologia*, Patrologiae Cursus Completus Series Graeca, vol. 3, ediție de J.-P. Migne, Paris, 1857.

#### Când o referință apare de mai multe ori în notele de subsol

- La citări succesive ale aceleiași referințe se folosește titlul scurt (nu *ibidem*, *idem*, *op. cit.* etc.). Dacă există titlu și subtitlu, se pune doar titlul fără trei puncte; dacă se prescurtează un titlu mai lung, se adaugă trei puncte de suspensie. Exemplu:
  - <sup>3</sup> Radu Preda, *Comunismul. O modernitate eșuată* (Theologia socialis 5), Eikon, Cluj-Napoca, 2009, p. 123.
  - <sup>4</sup> Radu Preda, *Comunismul*, pp. 55-60.
  - <sup>4</sup> Radu Preda, *Comunismul*, pp. 120-121.
  -
- OBSERVAȚIE: În cazul în care cităm surse patristice, nu folosi *ibidem*. În acest caz se folosește titlul scurt, datele prescurtate ale ediției și coloanele:
  - <sup>5</sup> Sfântul Dionisie Areopagitul, *De mystica theologia*, PG 3, 1001-1002.

- <sup>6</sup> Sfântul Dionisie Areopagitul, *De mystica theologia*, PG 3, 1003-1004.
- La a doua citare, atunci când referințele nu se succed imediat, se citează cu titlul scurt, volum și pagini:
  - <sup>7</sup> Ioan I. Ică jr, *Canonul Ortodoxiei*, vol. 1, pp. 55-60.
  - <sup>8</sup> Dumitru Stăniloae, „Legătura între Euharistie...”, p. 5.
  - <sup>9</sup> Sfântul Dionisie Areopagitul, *De mystica theologia*, PG 3, 1002-1003. (OBS. Aici numele ediției se poate prescurta în PG, PL etc.)

## Doi sau trei autori

### În note

- <sup>10</sup> Tomaš Špidlik,, Michelina Tenace, Richard Čemus, *Questions monastiques en Orient* (Orientalia Christiana Analecta 259), Pontificio Istituto Orientale, Roma, 1999, p. 155.

### În bibliografie

- Špidlik, Tomaš; Tenace, Michelina; Čemus, Richard, *Questions monastiques en Orient* (Orientalia Christiana Analecta 259), Pontificio Istituto Orientale, Roma, 1999.

## Patru sau mai mulți autori

### În note

- <sup>11</sup> Giovanni Filoramo *et al.*, *Manual de istorie a religiilor*, trad. Mihai Elin, Humanitas, București, 2003, pp. 128-129.

### În bibliografie

- Filoramo, Giovanni; Massenzio, Marcello; Raveri, Massimo; Scarpi, Paolo, *Manual de istorie a religiilor*, traducere de Mihai Elin, Humanitas, București, 2003.

## Editori sau coordonatori

OBS. Se adaugă între paranteze prescurtarea ed., după modelul de mai jos.

### În note

- <sup>12</sup> Ioan I. Ică jr, Germano Marani (ed.), *Gândirea socială a Bisericii. Fundamente – documente – analize – perspective* (Civitas christiana), Deisis, Sibiu, 2002, pp. 100-102.

### În bibliografie

- Ică jr, Ioan I.; Marani, Germano (ed.), *Gândirea socială a Bisericii. Fundamente – documente – analize – perspective* (Civitas christiana), Deisis, Sibiu, 2002.



## Editori când există și autori

### În note

- <sup>13</sup> Bartolomeu Valeriu Anania, *Pledoarie pentru Biserica Neamului*, ed. de Sandu Frunză, Omniscop, Craiova, 1995, pp. 45-48.

### În bibliografie

- Anania, Bartolomeu Valeriu, *Pledoarie pentru Biserica Neamului*, ediție de Sandu Frunză, Omniscop, Craiova, 1995.

## II. SECȚIUNE DE CARTE (CAPITOLE, STUDII ÎN VOLUME EDITATE, PREFEȚE, POSTFEȚE ETC.)

- MODEL NOTĂ: Prenume Nume, „Titlu”, în Editori sau Coordonatori (ed.) / Autori, *Titlu carte* (Colecție Nr. Colecție), vol. Volum, trad. Traducător, Date ediție, Editură, Oraș, An, Pagini citate.
- MODEL BIBLIOGRAFIE: Nume, Prenume, „Titlu”, în Editori sau Coordonatori (ed.) / Autori, *Titlu carte* (Colecție Nr. Colecție), vol. Volum, traducere de Traducător, Date ediție, Editură, Oraș, An, Paginile referinței.

### În note

- <sup>14</sup> Boris Bobrinskoy, „Rugăciunea și viața lăuntrică în tradiția ortodoxă”, în Olivier Clément (ed.), *Fericita întristare*, trad. Maria Alexandrescu și Adrian Matei Alexandrescu, Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1997, p. 77.
- <sup>15</sup> Sandu Frunză, „Autoportretul din oglindă”, în Valeriu Anania, *Pledoarie pentru Biserica Neamului*, Omniscop, Craiova, 1995, p. 158.

### În bibliografie

- Bobrinskoy, Boris, „Rugăciunea și viața lăuntrică în tradiția ortodoxă”, în Olivier Clément (ed.), *Fericita întristare*, traducere de Maria Alexandrescu și Adrian Matei Alexandrescu, Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1997.
- Frunză, Sandu, „Autoportretul din oglindă”, în Valeriu Anania, *Pledoarie pentru Biserica Neamului*, Omniscop, Craiova, 1995.
- **OBSERVAȚIE:** Spre deosebire de citarea unor articole de reviste, aici se pune cuvântul „în” între titlul secțiunii de carte și titlul cărții.

## III. ARTICOLE DE REVISTĂ, ZIARE, ARTICOLE ELECTRONICE

- MODEL NOTĂ: Prenume Nume, „Titlu articol”, *Titlu revistă* Volum, Număr (An), Pagini citate. (NU se pune „în”)
- MODEL BIBLIOGRAFIE: Nume, Prenume, „Titlu articol”, *Titlu revistă* Volum, Număr (An), Paginile referinței.

#### În note

- <sup>16</sup> Vasile Gordon, „Mitropolitul Bartolomeu – schiță de portret omiletic”, *Tabor* V, 1 (2011), p. 58.
- <sup>17</sup> Ștefan Iloaie, „Biotechnology and Faith. Relativism in the Postmodern Moral. A Christian-Orthodox Approach”, *Journal for the Study of Religions & Ideologies* 8, 22 (2009), pp. 39-40.

#### În bibliografie

- Gordon, Vasile, „Mitropolitul Bartolomeu – schiță de portret omiletic”, *Tabor* V, 1 (2011), pp. 55-64.
- Iloaie, Ștefan, „Biotechnology and Faith. Relativism in the Postmodern Moral. A Christian-Orthodox Approach”, *Journal for the Study of Religions & Ideologies* 8, 22 (2009), pp. 38-52.

#### Articolele electronice

- Articolele din sursele electronice se citează conform regulilor de mai sus la care se adaugă adresa electronică exactă și data ultimei accesări:
  - <sup>18</sup> Bjørn Ramberg, Kristin Gjesdal, „Hermeneutics”, *Stanford Encyclopedia of Philosophy*, <http://plato.stanford.edu/entries/hermeneutics/>, data accesării: 27 august 2009.
- **OBSERVAȚIE:** Spre deosebire de citarea secțiunilor de carte (capitole, studii în volum etc.) pentru reviste NU se pune cuvântul „în” între titlul articolului și titlul revistei/jurnalului.

#### IV. GHILIMELE ȘI CITATE

- Ghilimele pentru limba română sunt:
  - ghilimele simple – „...”;
  - ghilimele duble – „... «...» ...”;
- Dacă citatul este mai mic de 3 linii, trebuie lăsat în interiorul textului, între ghilimele.

- Dacă citatul este mai mare de 3 linii, trebuie precedat și urmat de câte un rând alb. Fontul citatului în acest caz va fi de 10 puncte și citatul va fi plasat mai la dreapta decât restul textului, pentru a fi vizibil.
- Fragmentele și cuvintele lăsate în afara citatului se marchează prin: [...].

## V. OBSERVAȚII

- Referințele bibliografice se dau exclusiv în aparatul critic din subsolul paginii.
- Autorii se citează fără titluri academice sau ecleziale.
- Nu se folosesc *ibidem*, *idem*, *op. cit.*, *loc. cit.* etc.
- În notele de subsol, dacă există peste 3 autori, se pune doar primul autor urmat de prescurtarea latină, cu italice, *et al.* (și alții). În bibliografia finală însă, vor apărea toți autorii, despărțiți prin semnul punct și virgulă.
- Colecția și numărul de colecție se pun imediat după titlul cărții, între paranteze.
- Traducătorii sunt precedați în notele de subsol de forma scurtă „trad.”, iar în bibliografia finală de forma lungă „traducere de”. La fel editorii, când există și autor, apar în note prescurtat, „ed. de”, iar în bibliografie complet, „ediție de”.
- Paginile se citează pentru singular: p. 55; pentru plural: pp. 73-75.
- Pentru textul antic (surse patristice și filosofice clasice) din edițiile critice se trec coloanele în loc de pagini: 456a-457d.

## EXPRESII LATINEȘTI UZUALE ÎN APARATUL CRITIC

| Abrevierea sau expresia în latină | Expresia neabreviată în latină | Traducerea în română | Explicații  |
|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------|---|
| <i>apud</i>                       |                                | după                 | <p>Când se citează un text dintr-o carte 1, prin intermediul unei citări care apare în cartea 2 (se întâmplă când nu ai avut cartea 1, ci l-ai găsit în cartea 2). Mai întâi se dă referința la cartea 1 (care nu a fost consultată), apoi se scrie <i>apud</i> și se dă referința la cartea 2 (care a fost consultată).</p> <p><sup>1</sup> A se vedea Aristotle PAPANIKOLAOU, <i>Being With God: Trinity, Apophaticism, and Divine-Human Communion</i>, University of Notre Dame Press, 2006, p. 6, <i>apud</i> Nicolae TURCAN, <i>Credința ca filosofie. Marginalii la gândirea Tradiției</i> (Theologia Socialis 15), prefată de Radu PREDA, Eikon, Cluj-Napoca, 2011, p. 43.</p> |
| <i>cf.</i>                        | <i>confer</i>                  | compară cu           | <p>Indică referințe bibliografice care susțin opinii adiacente. Pot fi atât opinii asemănătoare cu cea exprimată, cât și opuse.</p> <p><sup>1</sup> <i>Cf.</i> Nicolae TURCAN, <i>Începutul suspiciunii. Kant, Hegel &amp; Feuerbach despre religie și filosofie</i> (Theologia Socialis 19), Eikon, Cluj-Napoca, 2011.</p>   |
| <i>e.g.</i>                       | <i>exempli gratia</i>          | de exemplu           | <p>Introduce în text un exemplu.</p> <p><i>e.g.</i> Fiul risipitor este probabil cel mai bun exemplu pentru etc. etc.</p>   |
| <i>et al.</i>                     | <i>et alii</i>                 | și ceilalți          | <p>Se folosește pentru a evita, mai ales la notele de subsol, scrierea tuturor autorilor, atunci când sunt mai mult de trei (acest număr poate diferi în funcție de stilul de citare).</p> <p><sup>1</sup> Mihai BĂRBULESCU <i>et al.</i>, <i>Istoria României</i>, Corint, București, 2002, p. 55.</p> <p>(În bibliografia finală apar toți autorii: Bărbulescu, Mihai; Deletant, Dennis; Hitchins, Keith; Papacostea, Șerban; Teodor, Pompiliu, <i>Istoria României</i>, Corint, București, 2002.)</p>  |

|                  |                     |                |  |
|------------------|---------------------|----------------|--|
| <i>in</i>        |                     | în             | <p>Se folosește atunci când se citează un studiu dintr-o lucrare colectivă.</p> <p><sup>1</sup> Nikolai BERDIAEV, „Persoana umană și marxismul”, <i>in</i> Vasile IGNA (ed.), <i>Marx contra Isus</i>, traducere de Ana PURAN, Universal Dalsi, București, 2003, pp. 123-141.</p>  |
| <i>infra</i>     |                     | mai jos        | <p>Trimite la o parte a textului sau a notelor care urmează mai jos.</p> <p><sup>1</sup> Vezi <i>infra</i>, p. 58.</p>   |
| <i>loc. cit.</i> | <i>loco citato</i>  | în locul citat | <p>Apare în locul lui <i>ibidem</i>, pentru a sublinia că e aceeași referință și la aceeași pagină. După <i>loc. cit.</i> nu apare volum sau nr. de pagină.</p> <p><sup>21</sup> Dumitru STĂNILOAE, <i>Iisus Hristos lumina lumii și îndumnezeitorul omului</i>, p. 55.</p> <p><sup>22</sup> <i>Loc. cit.</i> [Se referă exact la nota 21, la Stăniloae și p. 55.]</p> <p><sup>23</sup> Nikolai BERDIAEV, „Persoana umană și marxismul”, p. 125.</p> <p><sup>24</sup> STĂNILOAE, <i>loc. cit.</i> [aici se referă tot la nota 21, la cartea lui Stăniloae, <i>Iisus Hristos...</i>, și tot la p. 55]</p> |
| <i>s.a.</i>      | <i>sine ano</i>     | fără an        | <p>Apare când nu există un an de apariție a cărții, când cartea nu e datată.</p> <p><sup>1</sup> Ion IONESCU, <i>Duminica teologiei</i>, Editura Albastră, Cluj-Napoca, <i>s.a.</i></p>  |
| <i>s.l.</i>      | <i>sine loco</i>    | fără loc       | <p>Apare când nu există un loc de apariție a cărții.</p> <p><sup>1</sup> Petre POPESCU, <i>Duminica teologiei</i>, Editura Albastră, <i>s.l.</i>, 2005.</p>  |
| <i>sqq.</i>      | <i>sequentesque</i> | și următoarele | <p>Indică o trimitere către paginile următoare succesive.</p> <p><sup>25</sup> Vezi pp. 15 <i>sqq.</i></p>   |
| <i>supra</i>     |                     | mai sus        | <p>Trimite la o parte a textului sau a notelor care au fost scrise mai sus.</p> <p><sup>1</sup> Vezi <i>supra</i>, p. 10.</p>  |

**UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI**  
**FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ**  
**SPECIALIZAREA TEOLOGIE PASTORALĂ**

**LUCRARE DE LICENȚĂ**

**COORDONATOR ȘTIINȚIFIC:**

PR. PROF. UNIV. DR. PRENUME NUME

**ABSOLVENT:**

ION IONESCU

CLUJ-NAPOCA

2019

**UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI**  
**FACULTATEA DE TEOLOGIE ORTODOXĂ**  
**SPECIALIZAREA TEOLOGIE PASTORALĂ**

**TITLUL LUCRĂRII DE LICENȚĂ**

**Coordonator științific:**

PR. PROF. UNIV. DR. PRENUME NUME

**Absolvent:**

ION IONESCU

Cluj-Napoca

2019

## CUPRINS

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Lista cu sigle și abrevieri.....               | Error! Bookmark not defined.        |
| Introducere.....                               | Error! Bookmark not defined.        |
| <b>Capitolul 1. Titlul capitolului 1 .....</b> | <b>17</b>                           |
| <b>1.1. Subcapitolul nivel 1 .....</b>         | <b>17</b>                           |
| 1.1.1. Subcapitol nivel 2 .....                | 17                                  |
| 1.1.2. Subcapitol nivel 2 .....                | 17                                  |
| <b>1.2. Subcapitol nivel 1.....</b>            | <b>17</b>                           |
| 1.2.1. Subcapitol nivel 2 .....                | 17                                  |
| <b>Capitolul 2. Titlul capitolului 2 .....</b> | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>2.1. Subcapitol nivel 1.....</b>            | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>2.2. Subcapitol nivel 1.....</b>            | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Concluzii.....</b>                          | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Bibliografie.....</b>                       | <b>18</b>                           |
| <b>Izvoare biblice și patristice .....</b>     | <b>18</b>                           |
| <b>Cărți.....</b>                              | <b>18</b>                           |
| <b>Articole .....</b>                          | <b>18</b>                           |
| <b>Indice de nume.....</b>                     | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Anexe .....</b>                             | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Anexa 1 .....</b>                           | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Anexa 2 .....</b>                           | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Anexa 3 .....</b>                           | <b>Error! Bookmark not defined.</b> |
| <b>Declarație.....</b>                         | <b>19</b>                           |



## CAPITOLUL 1. TITLUL CAPITOLULUI 1

### 1.1. Subcapitolul nivel 1

#### 1.1.1. Subcapitol nivel 2

Corp de text<sup>1</sup>. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text<sup>2</sup>. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text. Corp de text<sup>3</sup>. Corp de text. Corp de text. Corp<sup>4</sup> de text. Corp de text. Corp de text<sup>5</sup>. Corp de text<sup>6</sup>.

#### 1.1.2. Subcapitol nivel 2

### 1.2. Subcapitol nivel 1

#### 1.2.1. Subcapitol nivel 2

---

<sup>1</sup> Dumitru STĂNILAOE, *Teologia dogmatică ortodoxă*, vol. 1, ediția a doua, Institutul Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1996, pp. 80-82.

<sup>2</sup> Sfântul DIONISIE AREOPAGITUL, *De mystica theologia*, Patrologiae Cursus Completus Series Graeca, vol. 3, ediție de J.-P. Migne, Paris, 1857, 998-1001.

<sup>3</sup> Tomaš ŠPIDLIK, Michelina TENACE, Richard ČEMUS, *Questions monastiques en Orient* (Orientalia Christiana Analecta 259), Pontificio Istituto Orientale, Roma, 1999, p. 155.

<sup>4</sup> Giovanni FILORAMO *et al.*, *Manual de istorie a religiilor*, trad. Mihai Elin, Humanitas, București, 2003, pp. 128-129.

<sup>5</sup> Bartolomeu Valeriu ANANIA, *Pledoarie pentru Biserica Neamului*, ed. de Sandu FRUNZĂ, Omniscope, Craiova, 1995, pp. 45-48.

<sup>6</sup> Vasile GORDON, „Mitropolitul Bartolomeu – schiță de portret omiletic”, *Tabor* V, 1 (2011), p. 58.

## BIBLIOGRAFIE

*(Structură simplă)*

*Izvoare biblice și patristice*

*Cărți/Lucrări de specialitate*

*Studii și Articole*

*Surse electronice*

*(Structură complexă)*

*Izvoare*

*Manuscrise*

*Biblice*

*Patristice*

*Canonice*

*Ediții și documente oficiale*

*Dicționare, Lexicoane, Enciclopedii*

*Lucrări de specialitate*

*Comentarii*

*Manuale*

*Analize de specialitate*

*Lucrări secundare*

*Studii, Articole, Recenzii*

*Surse digitale*

## DECLARAȚIE

Prin prezenta declar că lucrarea de licență cu titlul *Titlul complet al lucrării* este scrisă de mine și nu a mai fost prezentată niciodată la o altă facultate sau instituție de învățământ superior din țară sau străinătate.

De asemenea, declar că toate sursele utilizate, inclusiv cele de pe internet, sunt indicate în lucrare, cu respectarea regulilor de evitare a plagiatului:

- toate fragmentele de text reproduse exact, chiar și în traducere proprie din altă limbă, sunt scrise între ghilimele și dețin referința precisă a sursei;
- reformulările în cuvinte proprii ale textelor scrise de către alți autori dețin referințele precise;
- rezumările ideilor altor autori dețin referințele precise la textele originale.

Cluj-Napoca,

*Data*

Absolvent,

\_\_\_\_\_

*Semnătura în original*

## **RAPORT ANTIPLAGIAT**

În urma raportului antiplagiat realizat cu programul Turnitin, s-a constatat că gradul de similitudine al lucrării de licență/disertație cu titlul ...(Titlul complet al lucrării), realizată de student/masterant ...(Numele și Prenumele)... este de 70%.

Acest procent este justificat după cum urmează:

- a. 50% reprezintă trei articole publicate anterior, cu următoarele date:
  - i. 21% articolul ...(datele complete ale articolului)...
  - ii. 10% articolul ...(datele complete ale articolului)...
  - iii. 19% articolul ...(datele complete ale articolului)...
- b. 20% reprezintă citate, surse bibliografie (note de subsol și în bibliografia finală și cuvinte disperate).
- c. Lucrarea nu este suspectă de plagiat.

Cluj-Napoca,

*Data*

Absolvent,

\_\_\_\_\_

*Semnătura în original*

Coordonator științific,

Semnătură în original